Acest produs are o garanţie de 3 ani de la data achiziţiei, împotriva oricărui defect de material sau de fabricaţie. Nu sunt acoperite de garanţie: uzura normală, modificările sau schimbările, păstrarea necorespunzătoare, coroziunea, daunele datorate accidentelor sau neglijenţei, utilizările pentru care acest produs nu a fost destinat.

INFORMAŢII SPECIFICE

INSTRUCŢIUNI DE UTILIZARE

Domeniul de aplicare

Cuiele de gheață sunt concepute pentru cățărarea pe gheață. Produsul este destinat utilizării pentru protecția împotriva riscului de cădere de la înălțime atunci când dispozitivul este utilizat pentru ancorare în alpinism.

Utilizare

Atunci când intenționați să montați un cui de gheață, asigurați-vă că alegeți o zonă de gheață compactă, uniformă și cât mai groasă posibil. Evitați zonele de gheață poroase, moi sau cu gheață fracturată, deoarece starea gheții determină rezistența cuiului. Dacă este necesar, curățați zona aleasă, alegeți lungimea de cui potrivită pentru grosimea gheții și urmați instrucțiunile din **fig.1** pentru a-l monta, fiind atenți la avertizările semnalate în **fig.2.** Fiți atenți la forța necesară pentru înșurubare, care trebuie să fie cât mai omogenă posibil. O reducere a forței în timpul fixării poate indica prezența unui sac de aer în gheață; în acest caz, alegeți o poziție diferită și mai bună. Pentru deșurubare, acționați asupra manivelei ca în **fig.3**, având grijă să îndepărtați imediat gheața care s-a prins în dispozitiv.

Ascuțire: pentru performanțe înalte, dinții trebuie să fie bine ascuțiți. Ascuțiți dinții cuiului cu pila **fig.4** Nu folosiți un polizor deoarece există riscul, ca urmare a încălzirii materialului, de modificare a caracteristicilor mecanice.

INSPECŢIE PERIODICĂ

Siguranța utilizatorilor depinde de eficiența și durabilitatea continuă a echipamentului. Pe lângă controlul vizual obişnuit efectuat înainte de, în timpul şi după fiecare utilizare, acest produs trebuie să fie inspectat de o persoană competentă cu o frecvenţă minimă de o dată la 12 luni; trebuie să aveţi în vedere creşterea frecvenţei inspecţiilor în cazul utilizării de către mai multe persoane sau al utilizării intense. Înregistrarea datei primei utilizări şi a tuturor inspecţiilor efectuate se va efectua pe fişa produsului: păstraţi documentaţia pentru control şi consultare pe toată durata de viaţă a produsului. Nu eliminaţi şi nu modificaţi marcajele de pe produs. Scoateţi produsul din uz atunci când nu se poate cunoaşte istoricul complet al acestuia şi/sau când marcajele nu mai sunt lizibile. Verificaţi dacă marcajul produsului este lizibil. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă dinții sunt în stare bună și ascuțiți, starea filetului, libertatea de mișcare a inelului de legătură cu chinga (Rocket Plus) și dacă mânerul funcționează corect. În cazul în care apare unul dintre următoarele defecte, produsul trebuie să fie scos din uz:

- dinți rupți sau deformați.
- coroziune care afectează grav stratul superficial de oțel (nu dispare după o frecare ușoară cu șmirghel).
- prezența fisurilor
- deformări permanente ale tubului sau ale altor componente
- blocarea inelului de legătură
- tăieturi sau arsuri pe cusături sau pe chingă

Dacă articolul sau una dintre componentele acestuia prezintă semne de uzură sau defecte, trebuie înlocuite înainte de sfârşitul duratei de viaţă prevăzute, chiar şi în cazul în care aveţi doar îndoieli. Avertisment: O schimbare a culorii poate indica contaminare chimică. Orice element ce face parte din sistemul de siguranță se poate deteriora în timpul unei căderi, motiv pentru care trebuie să fie examinat înainte de a fi folosit. Orice produs implicat într-o cădere gravă trebuie să fie înlocuit, deoarece ar putea să fi suportat daune structurale care nu se văd cu ochiul liber.

DURABILITATEA

Părţi metalice: durata de viaţă a produsului este nelimitată

Părţi textile: Durata de viaţă a produsului este de 10 ani de la data primei utilizări şi, luându-se în considerare de asemenea depozitarea, nu poate oricum depăşi sfârşitul celui de-al doisprezecelea an de la data fabricaţiei (de exemplu, dacă anul fabricaţiei este 2030, durata de viaţă a produsului este până la sfârşitul anului 2042).

Părţi metalice/ Părţi textile: Durata de viaţă este valabilă în absenţa unor cauze care scot produsul din uz şi cu condiţia efectuării inspecţiilor periodice cel puţin o dată la 12 luni începând cu data primei utilizări a produsului şi înregistrării rezulatelor în fişa produsului. Următorii factori, însă, pot să reducă viaţa produsului: utilizarea intensă, daune suferite de componentele produsului, modificări neautorizate, temperaturi ridicate, abraziuni, tăieturi, lovituri violente, raze UV, substanţe chimice, umiditate, ger, transpiraţie, noroi, praf, erori în utilizarea şi păstrarea recomandate. În cazul în care aveţi dubii cu privire la siguranţa produsului, contactaţi societatea C.A.M.P. SpA sau distribuitorul.

TRANSPORTUL

A se proteja produsul de riscurile enumerate mai sus.

X - MARCAJUL

1. Numele producătorului **2.** Nume dispozitiv **3.** Marcarea conformităţii cu Regulamentul (UE) 2016/425 **4.** Nr organism care controlează fabricarea produsului **5.** Citiți instrucțiunile de utilizare **6.** Luna şi anul fabricaţiei

W1 - Corpul de control pentru fabricarea produsului
W2 - Instituţie recunoscută care intervine pentru examinarea UE de tip

J - FIŞA DE DURABILITATE

1. Model **2**. Număr de serie **3**. Luna şi anul fabricaţiei **4**. Data de cumpărare **5**. Data primei utilizări **6**. Utilizator **7**. Note
8. Control la fiecare 12 luni **9**. Data **10**. OK **11**. Numele/semnătura **12**. Data controlului următor

POLSKI

INFORMACJE OGÓLNE

Grupa C.AM.P. wychodzi naprzeciw potrzebom alpinistów i wspinaczy lekkimi i innowacyjnymi produktami. Zostały one zaprojektowane, przetestowane i wyprodukowane przy zastosowaniu certyfikowanego systemu jakości, co pozwala zaoferować produkt bezpieczny i niezawodny. Niniejsza instrukcja służy do dostarczenia informacji na temat prawidłowego użytkowania produktu przez cały okres jego żywotności: **niniejszą instrukcję należy przeczytać ze zrozumieniem i stosować się do wszystkich przedstawionych w niej zaleceń; zachować instrukcję na potrzeby przyszłych konsultacji**. W przypadku zgubienia instrukcji, można ją pobrać ze strony **www.camp.it**. Deklarację zgodności WE można pobrać z tej samej strony. Sprzedawca jest zobowiązany dostarczyć instrukcję użytkowania w języku kraju, w którym wyrób jest sprzedawany.

ZASTOSOWANIE

Z tego sprzętu mogą korzystać wyłącznie osoby przeszkolone i posiadające odpowiednie kompetencje lub też osoby znajdujące się pod nadzorem osób przeszkolonych i posiadających odpowiednie kompetencje. Niniejsza instrukcja nie umożliwia poznania technik wspinaczkowych, alpinistycznych ani jakiegokolwiek innego związanego z nimi sportu: aby móc korzystać z tego sprzętu, należy wcześniej przejść odpowiednie szkolenia. Wspinaczka, oraz wszelkie inne sporty, do których uprawiania może być użyty ten produkt, są potencjalnie niebezpieczne. Nieprawidłowy wybór lub użycie, lub też nieprawidłowa konserwacja wyrobu, mogą spowodować uszkodzenia, poważne obrażenia lub śmierć. Pod względem zdrowotnym użytkownik musi być zdolny do kontrolowania swojego bezpieczeństwa i reagowania w sytuacjach zagrożenia. Wyrobu należy używać wyłącznie w opisany poniżej sposób; wyrobu nie wolno w żaden sposób modyfikować. Należy z niego korzystać w połączeniu z innymi artykułami o odpowiedniej charakterystyce oraz w zgodzie z normami europejskimi (EN), biorąc pod uwagę ograniczenia jakimi obarczona jest każda pojedyncza część wyposażenia. W niniejszej instrukcji przedstawiono przykłady nieprawidłowego zastosowania, ale istnieje wiele innych możliwych przykładów błędnego użycia, których wymienienie lub przewidzenie nie jest możliwe. W miarę możliwości sprzęt ten powinien być uważany za osobisty. Jeżeli ze sprzętu korzysta kilka osób, wszyscy użytkownicy powinni mieć dostęp do niniejszej instrukcji i wszyscy powinni przestrzegać opisanych w niej zasad.

KONSERWACJA

Czyszczenie części wykonanych z tkaniny i plastiku: myć tylko miękką wodą z dodatkiem neutralnego mydła (temperatura maksymalna 30°C) i pozostawić do swobodnego wyschnięcia, z dala od źródeł ciepła. *Czyszczenie części wykonanych z metalu*: myć przy użyciu czystej wody i wysuszyć. *Dezynfekcja:* opis procedur dostępny jest na stronie **www.camp.it**. *Temperatura*: przechowywać w temperaturze poniżej 80°C, aby zachowane zostały skuteczność działania i bezpieczeństwo wyrobu. *Czynniki chemiczne*: wyrzucić wyrób w przypadku kontaktu z reagentami chemicznymi, rozpuszczalnikami lub paliwami, które mogłyby zmienić charakterystykę wyrobu. *Brud niemożliwy do usunięcia:* niemożliwe do usunięcia plamy niewiadomego pochodzenia należy traktować jako zanieczyszczenia chemiczne; w razie obecności takich zanieczyszczeń wyrób należy wyrzucić.

PRZECHOWYWANIE

Przechowywać rozpakowany produkt w suchym, chłodnym i przewiewnym miejscu, z dala od źródeł światła i ciepła, dużej wilgotności, ostrych przedmiotów lub krawędzi, substancji żrących oraz innych możliwych źródeł uszkodzeń. Nie narażać produktu na działanie czynników atmosferycznych.

ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Spółka C.A.M.P. SpA, lub dystrybutor, nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za szkody, obrażenia lub śmierć spowodowane nieprawidłowym użyciem lub modyfikacjami wprowadzonymi do wyrobu. Użytkownik jest odpowiedzialny za zrozumienie i stosowanie się do instrukcji na temat prawidłowego i bezpiecznego korzystania z wszelkich wyrobów dostarczonych przez lub poprzez firmę C.A.M.P. SpA oraz za korzystanie z nich wyłącznie do celów, do których zostały przeznaczone, jak również za stosowanie wszystkich procedur bezpieczeństwa. Przed użyciem sprzętu, należy opracować sposób, w jaki w przypadku zagrożenia może zostać skutecznie i bezpiecznie przeprowadzona akcja ratunkowa. Są Państwo osobiście odpowiedzialni za swe działania i decyzje: jeśli nie są Państwo w stanie poradzić sobie ze związanym z tym ryzykiem i niebezpieczeństwem, nie powinni Państwo korzystać z tego sprzętu.

TRZYLETNIA GWARANCJA

Okres gwarancji niniejszego wyrobu wynosi 3 lata począwszy od daty dokonania zakupu, i dotyczy wad materiału lub wad fabrycznych. Gwarancja nie obejmuje: normalnego zużycia, modyfikacji lub poprawek, nieprawidłowego przechowywania, korozji, uszkodzeń spowodowanych wypadkami lub zaniedbaniem oraz użyciem, do którego wyrób nie został przeznaczony.

INFORMACJE SZCZEGÓŁOWE

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Zakres stosowania

Śruby lodowe przeznaczone są do wspinaczki lodowej. Produkt przeznaczony jest do ochrony przed ryzykiem upadku z wysokości, gdy urządzenie wykorzystywane jest jako zakotwiczenie podczas uprawiania alpinizmu.

Zastosowanie

Obszar, w którym zamierza się umieścić śrubę lodową, powinien cechować się zwartym, jednolitym i jak najgrubszym lodem. Należy unikać porowatych, miękkich lub spękanych obszarów lodu, ponieważ od stanu lodu uzależniona jest wytrzymałość śruby. W razie potrzeby wyczyść wybrany obszar, dobierz śrubę o długości odpowiedniej do grubości lodu i wypozycjonuj ją zgodnie z instrukcjami przedstawionymi na **rys.1**, stosując się jednocześnie do ostrzeżeń na **rys.2.** Zwracaj uwagę na siłę, z jaką wkręcasz śrubę i staraj się, aby była w miarę możliwości jak najbardziej jednolita. Spadek oporu przy wkręcaniu śruby do lodu może oznaczać obecność kieszeni powietrza; w takiej sytuacji należy wybrać inne, lepsze miejsce. Śrubę należy wykręcać za pomocą korbki, postępując jak na **rys.3**, a następnie jak najszybciej oczyścić urządzenie z lodu.

Ostrzenie: aby uzyskać wysoką wydajność urządzenia, należy dbać o dobre naostrzenie zębów. Zęby śruby należy ostrzyć za pomocą pilnika, jak na **rys.4**. Nie używać tarczy szlifierskiej, która nagrzewając materiał, mogłaby zmienić jego właściwości mechaniczne.

KONTROLE OKRESOWE

Bezpieczeństwo użytkownika zależy od ciągłej sprawności i trwałości urządzenia. Oprócz normalnej kontroli wzrokowej przeprowadzanej przed, w trakcie i po każdym użyciu, produkt ten powinien być sprawdzany przez kompetentną osobę co najmniej raz na 12 miesięcy; należy rozważyć zwiększenie częstotliwości kontroli, jeżeli urządzenie używane jest przez więcej niż jedną osobę lub jeśli jest używane w sposób intensywny. Datę pierwszego użycia i daty wszystkich wykonanych kontroli należy zapisywać na karcie życia produktu: dokumentację należy zachować przez cały okres użytkowania produktu na potrzeby kontroli i późniejszej konsultacji. Nie usuwać i nie modyfikować oznaczeń produktu. Wycofać produkt z eksploatacji, jeżeli nie można odtworzyć jego całej historii użytkowania i/lub jeśli oznaczenia są nieczytelne. Sprawdzić czytelność oznaczeń wyrobu. Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan i ostrość zębów, stan gwintu, swobodę ruchu pierścienia łączącego z taśmą (Rocket Plus) oraz sprawność dźwigni. W przypadku którejś z poniższych wad, produkt nie nadaje się do dalszego użytku:

- złamane lub skrzywione zęby;
- korozja poważnie zmieniająca stan powierzchni stali (nie znika po lekkim przetarciu papierem ściernym);
- pęknięcia;
- trwałe odkształcenie rurki lub innych elementów;
- blokowanie się pierścienia przyłączeniowego;
- przecięcia lub nadpalenia na szwach lub na taśmie.

W razie obecności wad lub śladów zużycia produktu lub któregokolwiek z jego komponentów, także w przypadku jakichkolwiek wątpliwości, produkt należy wymienić, nawet jeżeli nie upłynął jeszcze przewidywany okres jego żywotności. Uwaga: zmiana koloru może wskazywać na zanieczyszczenie chemiczne. Każdy z elementów wchodzących w skład systemu zabezpieczającego może ulec uszkodzeniu podczas upadku i z tego względu musi być zawsze skontrolowany przed ponownym użyciem. Każdy produkt, który uczestniczył w ciężkim odpadnięciu, musi być wymieniony z uwagi na możliwość wystąpienia strukturalnych uszkodzeń nawet, jeśli nie widać ich z zewnątrz.

OKRES ŻYWOTNOŚCI

Części metalowe: Okres żywotności wyrobu jest nieograniczony.

Części tekstylne: Okres żywotności wynosi 10 lat, licząc od daty pierwszego użycia produktu i przy uwzględnieniu warunków magazynowania; produktu nie należy w żadnym przypadku użytkować po upływie dwunastego roku od daty produkcji (np. rok produkcji 2030, okres użytkowania do końca roku 2042).

Części metalowe/ Części tekstylne: Taki okres żywotności można przyjąć tylko pod warunkiem, że nie zaistniały żadne przyczyny, z powodu których produkt należałoby wyłączyć z użytkowania i pod warunkiem, że począwszy od daty pierwszego użycia produkt poddawano okresowym kontrolom co najmniej raz na 12 miesięcy i że wyniki tych inspekcji zapisywane były w karcie życia produktu. Należy pamiętać, że następujące czynniki mogą skrócić żywotność produktu: intensywne użytkowanie, uszkodzenie elementów produktu, nieautoryzowane modyfikacje, wysokie temperatury, otarcia, przecięcia, gwałtowne wstrząsy, promienie UV, kontakt z chemikaliami, wilgoć, mróz, pot, błoto, kurz, nieprzestrzeganie zaleceń dot. użytkowania i przechowywania. W przypadku wątpliwości, czy produkt nadal zapewnia niezbędne bezpieczeństwo, należy skontaktować się z firmą C.A.M.P. SpA lub dystrybutorem.

TRANSPORT

Chronić wyrób przed wyżej wymienionymi czynnikami.

[illegible]

Notified body controlling the manufacturing of the product:
Organismo che controlla la fabbricazione del prodotto:
Organisme controllant la fabrication du produit:

W1 **TÜV SÜD Product Service GmbH**
Ridlerstraße 65, 80339 Munich – Germany – N.0123

Notified body intervening for the CE standard examination:
Ente riconosciuto che interviene per l'esame CE del tipo:
Organisme notifié intervenant pour l'exCE de type:

W2 **APAVE EXPLOITATION FRANCE SAS**
6 Rue du Général Audran - 92412 Courbevoie Cedex - N.0082

EN IT FR DE ES PT NL SV NO FI RO PL CS SK SL HR RU TR 中文 JP 한글 ไทย

Compliant with new European Regulation
Conforme al nuovo regolamento europeo
Conforme à la nouvelle réglementation européenne
(EU) 2016/425

ROCKET
ROCKET PLUS

EN 568:2015

CE 0123

J LIFE SHEET - SCHEDA DI VITA - FICHE DE DURÉE DE VIE

Modello - Model - Modèle

Numero di serie - Serial number - Numéro de série

Mese e anno di fabbricazione - Month and year of manufacture
Mois et année de fabrication

Data di acquisto - Purchase date - Date de l'achat

Data del primo utilizzo - Date of first use - Date de la première utilisation

Utilizzatore - User - Utilisateur

Note - Comments - Commentaires

Controllo ogni 12 mesi - Inspection every 12 months
Inspection tous les 12 mois

Data / Date / Date	OK	Nome/Firma / Name/Signature / Nom/Signature	Data prossimo controllo / Date next control / Date du prochain contrôle

INSTRUCTION MANUAL
MANUALE ISTRUZIONI
NOTICE D'INFORMATION

CO 01 MANUALE51
February 2023 - Rev. 5
© C.A.M.P. SpA

PAP 22

C.A.M.P. SpA
Costruzione Articoli Montagna Premana
Via Roma, 23 - 23834 Premana (LC) - Italy
Tel. +39 0341 890117 - Fax +39 0341 818010
www.camp.it - contact@camp.it

CET ARTICLE SE TRIE
FR
MAGASIN
DÉCHÈTERIE
quefairedemesdechets.fr

ENGLISH

GENERAL INFORMATION

C.A.M.P. meets the needs of mountaineers and climbers with light and innovative products. These are designed, tested and manufactured to a certified quality system, ensuring reliable and safe products. These instructions inform you about the correct use throughout the life of the product: **read, understand, strictly respect and keep these instructions.** If lost, you can download the instructions from the web site **www.camp.it**. The EU declaration of conformity can be also downloaded from our site. The retailer must provide the instruction manual in the language of the country where the product is to be sold.

USE

This equipment should be used only by trained and competent persons. Otherwise the user should be under the direct supervision of a trained and competent person. This notice will not teach you the techniques for climbing, alpinism or any other associated activity: you must have received qualified instruction before using this product. Climbing, and any other activity for which these products may be used, is inherently dangerous. The consequences of incorrect selection, misuse or poor maintenance of equipment could result in damage, serious injury or death. The user must be medically fit and capable to control his own security and any possible emergency situations. The product should only be used as instructed and no alterations should be made to it. It may be used in conjunction with any appropriate items of suitable specification and according to the EN standards, with due consideration to the limitations of each individual piece of equipment. This leaflet shows examples of improper utilizations of this product. Note that it is impossible to show or imagine all improper utilizations and that this product should be used only in the way specified by the manufacturer in this leaflet. If possible this product should be treated as personal. If used by multiple individuals, these instructions must be available for consultation and must be respected by all users.

MAINTENANCE

Cleaning of the textile and plastic parts: rinse in clean water and neutral soap (max temperature 30°C) and dry naturally away from direct heat. *Cleaning of the metallic parts:* rinse in clean water and then dry. *Sanitisation:* the procedures are available on the website **www.camp.it.** *Temperature:* Always keep this product below 80°C so as not to affect the performance of the product. *Chemicals:* withdraw the product from service if it comes into contact with chemical reagents, solvents or fuels which could affect the performance of the product. *Dirt that cannot be removed:* spots of unknown origin that cannot be removed should be considered chemical contamination and therefore require that the product be disposed of.

STORAGE

Store unpacked in a cool, dry and well-ventilated, dark place away from heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage. Do not leave the product exposed to the weather.

RESPONSIBILITY

The company C.A.M.P. SpA, or the distributor, will not accept any responsibility for damage, injury or death resulting from misuse of or from modifications to a C.A.M.P. branded product. It is the user's responsibility at all times to ensure that he/she understands the correct and safe use of any equipment supplied by or from C.A.M.P. SpA, that he/she uses it only for the purposes for which it is designed and that he/she practices all proper safety procedures. Before using the equipment, take all necessary steps to familiarise yourself with rescue techniques should an emergency occur. You personally assume all the risks and responsibilities for your actions and decisions: if you are not able or not in a position to assume these, do not use this equipment.

3 YEAR WARRANTY

This product is warranted against any faults in materials or manufacture for 3 years from the purchase date. Limitations of warranty include: normal wear and tear, modifications or alterations, incorrect storage, corrosion, damage due to accidents or negligence, use for which this product is not specifically designed.

SPECIFIC INFORMATION

INSTRUCTIONS FOR USE

Summary

The ice screws are designed for ice climbing. The product is intended for use to protect against the risk of falling from a height when the device is used as anchoring during mountaineering.

Placing and use:

When placing ice screws, assure yourself to choose an area where the ice is compact, uniform and as thick as possible. Avoid areas where the ice is soft, aerated or fractured since the ice conditions determines the holding strength of the anchor. Clean the surface of ice before placement if necessary, choose the length suitable for the ice thickness and follow the instruction as given in **fig.1**, paying close attention to the warnings shown in **fig.2**. Be cautious of the force required while screwing in the anchor: it shall be uniform throughout all the length of the tool. A decrease of the force can indicate an air pocket in the ice which requires the ice screw to be removed and placed in a better position. To unscrew, use the handle as in **fig.3**, taking care of quickly removing the ice.

Sharpening: for top performance, the teeth shall be well sharpened. Use a file to sharp the teeth according to **fig. 4.** Do not use a grinding wheel, which can generates temperatures high enough to change the mechanical characteristics of the metal.

PERIODIC INSPECTION

The safety of users depends upon the continued efficiency and durability of the equipment. In addition to normal visual inspection prior to, during, and after use, this product must be inspected by a competent person at least once every 12 months. This frequency should be increased if the equipment is used by multiple individuals or if subject to particularly harsh wear. The date of first use and of all inspections must be recorded on the product's lifesheet. Keep all inspection and reference documentation for the entire life of the product. Do not remove or tamper with the product labeling. Remove the product from service if its entire history is unknown and/or if the records are illegible. Check the legibility of the product's markings. Before each use check the sharpening of the teeth, the threads, the free rotation of the ring connecting the sling (Rocket Plus) and that the lever performs correctly. In case of one of the following defects are present, the product should be withdrawn from service immediately:

- broken or bent teeth
- deep corrosion that seriously alters the surface state of the metal (which does not disappear after a light rubbing with
- sand paper)
- Presence of cracking
- Permanent deformation of the tube or of other components
- locking of the connecting ring
- Burning or abrasion signs on the stitching or on the sling.

If the component or one of its parts shows signs of wear or defects, it must be replaced, even before the end of its expected lifetime. Attention: colors change can indicate chemical contamination. It must be replaced if there is any doubt about its condition. Each product in the safety system can be damaged during a fall and must be always inspected before use it again. Do not continue to use a product after a major fall because a damage may have occurred, even no external signs are visible.

LIFETIME

Metal parts: The lifetime of the product is unlimited.

Textile parts: The lifetime of the product is 10 years from the date the product is first used and (taking storage into consideration) in any case cannot exceed the end of the twelfth year from manufacturing (i.e. manufacture year 2030, lifetime until end of 2042, or 10 year from the date of first use, whichever comes first).

Metal parts / Textile parts: The product lifetime is understood to be in the absence of events that cause it to be unfit for use, and if the product is inspected periodically at least once every 12 months from its first date of use. The results of the inspections must be recorded on the product lifesheet.

The following factors can reduce the product life: intense use, damage to parts of the product, unauthorized modifications, high temperatures, abrasions, cuts, violent impact, exposure to UV, chemical substances, moisture, freezing, sweat, mud, dust, improper use or storage other than what is recommended. If a product is suspected to be no longer safe and reliable, replace the product or contact C.A.M.P. SpA or the distributor before continuing use.

TRANSPORTATION

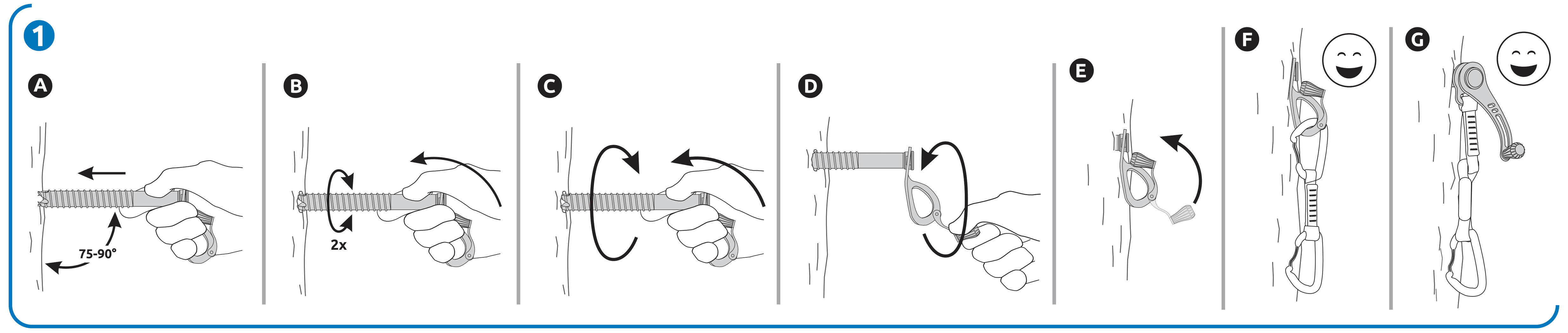
Protect the product from risks such as those detailed above.

ITALIANO

INFORMAZIONI GENERALI

C.A.M.P. dà una risposta ai bisogni degli alpinisti e degli arrampicatori con dei prodotti leggeri e innovativi. Sono progettati, testati e fabbricati all'interno di un sistema qualità certificato, per offrirvi un prodotto affidabile e sicuro. Le presenti istruzioni sono destinate ad informarvi sul corretto utilizzo del prodotto per tutta la sua durata: **leggete, comprendete, rispettate rigorosamente e conservate queste istruzioni**. In caso di smarrimento, le istruzioni sono scaricabili dal sito **www.camp.it**. La dichiarazione di conformità UE è scaricabile da questo sito. Il rivenditore deve fornire il manuale istruzioni nella lingua del paese in cui il prodotto è venduto.

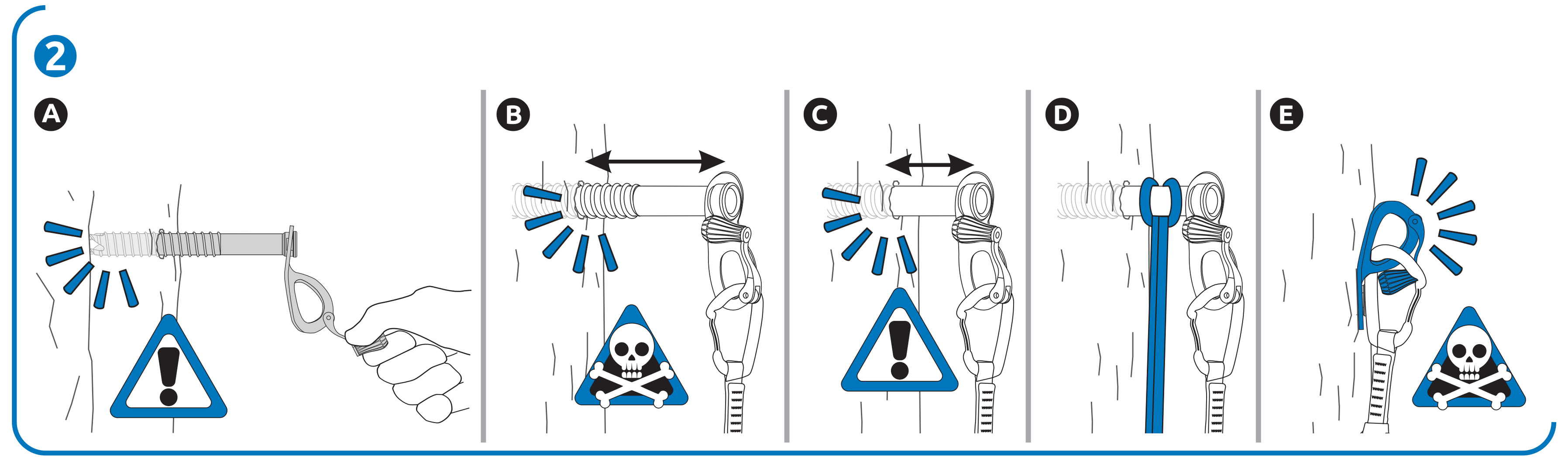
1



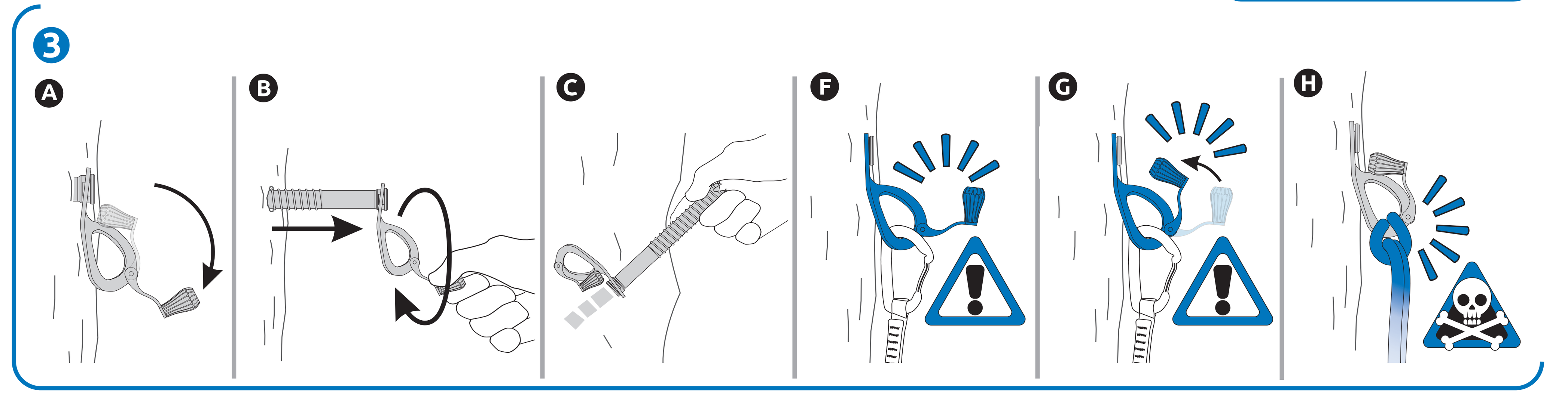
4

MODEL	REF.	L
Rocket 13 cm	298513C	12,4 cm
Rocket 16 cm	298516C	15,4 cm
Rocket 19 cm	298519C	18,4 cm
Rocket 22 cm	298522C	21,4 cm
Rocket Plus 13 cm	298613C	11,5 cm
Rocket Plus 16 cm	298616C	14,5 cm
Rocket Plus 19 cm	298619C	17,5 cm

2



3



MARKING - MARCATURA - MARQUAGES

(1) CAMP (2) ROCKET PLUS (3) CE (4) 0123 (6) 04 21 (5) i

1. Nome del fabbricante - Name of the manufacturer - Nom du fabricant
2. Nome del dispositivo - Name of the device - Nom du dispositif
3. Marcatura di conformità al regolamento europeo (UE) 2016/425 - Conformity marking according to European regulation (EU) 2016/425 - Marquage de conformité au règlement européen (UE) 2016/425
4. N° dell'organismo che controlla la fabbricazione del prodotto - No. of the notified body controlling the manufacturing of the product - N° de l'organisme contrôlant la fabrication du produit
5. Leggere le istruzioni di utilizzo - Read the instructions for use - Lire la notice d'information
6. Mese e anno di fabbricazione - Month and year of manufacture - Mois et année de fabrication